



**Création franco-hongroise**  
Paris 2023



## **L'amour avec un escabeau**

« Il suffit de penser à une perfection  
pour la voir dans ce qu'on aime. » Stendhal

Conception, mise en scène **Sylvaine Hinglais**  
Interprétation **Deáky Szandra**  
Musique **Jeff Luna, Ágens, Silicate**

---

## RÉSUMÉ

Une silhouette. Qui ? Une exilée, sans doute, en marge d'une certaine normalité où se définir socialement. Par défaut, elle se crée un « chez moi » où les objets usuels, une botte, un miroir, une corde à linge, prennent une importance essentielle. Il arrive que la parole vienne à ces choses, ponctuellement, pour commenter les agissements humains, non sans humour. L'escabeau, en particulier, s'étonne d'être devenu « un obscur objet de désir ». Oui, à sa vue, l'Esseulée s'épanouit ; elle devient séductrice, amante, épouse, mère... comme tout le monde, enfin ! Et comme tout le monde, elle va découvrir que l'amour, quel qu'en puisse être l'Objet, finit par ramener, indéfectiblement, à Soi.



---

## INTENTION DE MISE EN SCÈNE

### **Un sujet d'actualité : la condition féminine**

Don Quichotte féminin, le personnage de « L'Amour avec un escabeau » incarne tour à tour divers prototypes d'héroïnes ordinaires : la stripteaseuse, la jeune mariée, la violente, la « mater dolorosa », l'infanticide... Il s'agit d'un voyage « épique », dans l'esprit d'une éperdue, qui oscille entre illusions et désillusions, à la lumière de sa folie douce, bien proche parfois d'une lucidité sans pitié.

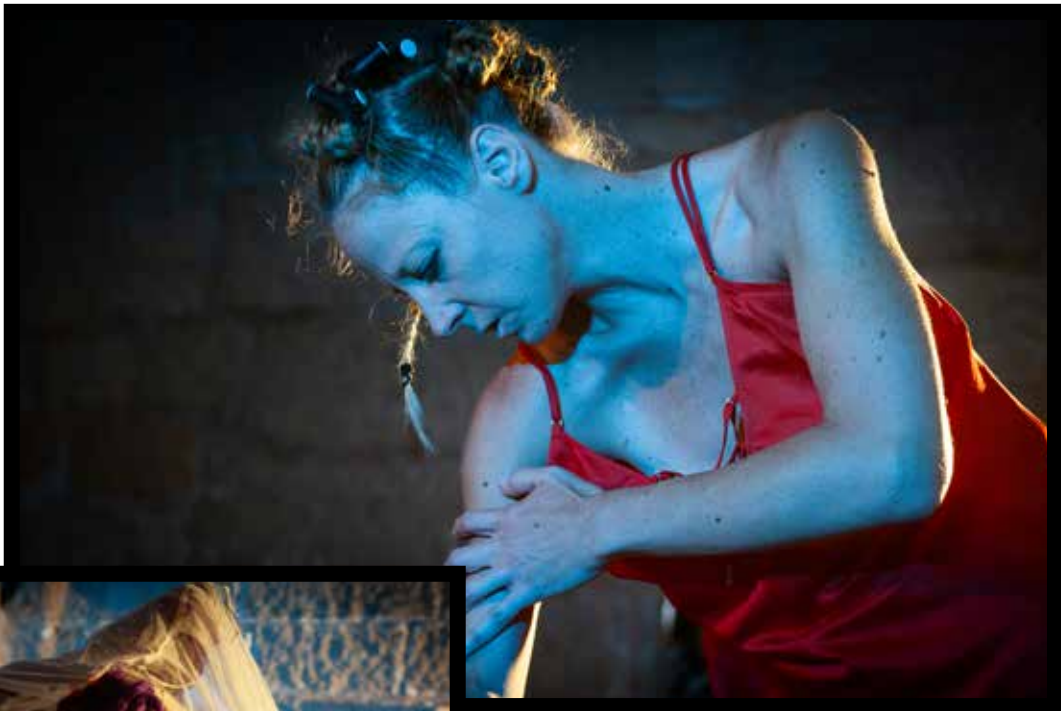




---

## L'ÊTRE ET L'AUTOMATE : QUÊTE D'UNE IDENTITÉ SOCIALE

Le corps féminin est bien là, charnel, vibrant. Dans un monde parallèle, les Voix off des objets commentent ce qui se passe alentour. A chaque instant, le vivant se heurte au non-vivant, la sensualité à la matière froide, dure. Cette confrontation met en relief la quête d'une identité de la « personne », prise en étau entre les automatismes inculqués, qui la transforment en robot programmé, apte à remplir ses différents rôles, et ses aspirations profondes qui la ramènent à son âme.



---

## UN SPECTACLE CONÇU COMME UNE PARTITION MUSICALE

La manière dont les Voix des objets interfèrent avec le jeu très physique et la Voix propre du personnage, permet de structurer la pièce comme un contrepoint, avec ses nuances, ses changements de rythmes, ses modulations du comique au tragique et inversement.

La musique composée pour la pièce a d'ailleurs une grande importance tout au long du spectacle, en lien avec les émotions qui s'expriment et les chorégraphies théâtrales de certaines scènes.

Le point d'orgue est toutefois posé, quand vient la fin, sur une note unique et pure, qui sonne au diapason de l'authentique humanité.



---

## LA COMPAGNIE COSMOPOLITE DU PIERROT LUNAIRE

La Compagnie Cosmopolite du Pierrot Lunaire est, depuis sa fondation en 1994, une compagnie de recherche et de création. Ses artistes, et les membres qui la soutiennent, viennent des quatre coins du monde, c'est là toute sa richesse.

Dans notre travail théâtral, le cosmopolitisme s'est très tôt imposé comme le tremplin de la créativité. Le texte polyglotte a tout naturellement rejoint d'autres moyens d'expression « hors des mots » : musique, vidéo, photos, chorégraphie théâtrale.

Nous ne cherchons pas à investir l'univers technique de la danse ou du mime, car nous restons des femmes et des hommes de théâtre ; il s'agit d'entrer dans le rythme basique du quotidien, de styliser les petits riens, les façons d'être les plus communes, de les caricaturer parfois, de les amplifier pour en faire un « discours gestuel » à fois dérangent et familier. Cependant, la parole reste présente. Les mots sont bien là, essentiels au non-dit.

### CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE • SYLVAIN HINGLAIS



Docteur ès Lettres, Sylvain Hinglais est dramaturge et metteur en scène. Elle a fondé la Compagnie Cosmopolite du Pierrot Lunaire pour aller à la rencontre d'artistes de différents pays.

Le caractère polyculturel de la troupe oriente son travail vers des thèmes universels et d'actualité, touchant au sentiment d'étrangeté, à la quête de l'identité, à la condition des femmes. Sensible à la variété linguistique et gestuelle de ses comédiens cosmopolites, Sylvain crée avec eux des spectacles qui mettent en jeu différentes façons de s'exprimer par la voix comme par le corps.

Ses spectacles se sont joués à Paris, à New York (en collaboration avec la compositrice Ann Warren, et son groupe Concrete Timbre ([www.concretetimbre.com](http://www.concretetimbre.com)), et à Budapest (en collaboration avec Ágens Társulat (<https://www.facebook.com/agens.tarsulat>))

Spectacles et publications : <http://www.lepierrotlunaire.com>

---

## INTERPRÉTATION • DEÁKY SZANDRA

Elle s'est formée à l'école artistique de Goór Nagy Mária à Budapest. Par la suite, elle a intégré la compagnie de théâtre Vörösmarty à Székesfehérvár et a joué différents rôles dans de nombreuses pièces contemporaines et classiques.

En 2009 elle s'est jointe à la Compagnie Cosmopolite du Pierrot Lunaire pour interpréter son premier rôle en français dans la pièce de Sylvaine Hinglais Fous d'exil et travaille depuis dans le théâtre et le cinéma, à Paris.

<http://www.deakyszandra.book.fr/>



## MUSIQUE

### JEFF LUNNA



Jeff Luna est un compositeur, producteur, ingénieur du son et musicien qui vit à Douarnenez en Bretagne.

Originaire du Texas, il a composé et produit de la musique pour de nombreux artistes américains, films, publicités, pièces de théâtre et opéras aux États-Unis.

Après avoir déménagé en France en 2017, il a continué à composer pour des pièces de théâtre et des films, et dirige maintenant un magasin de musique à Douarnenez.

## ÁGENS

Ágens, hongroise, radicale, téméraire, créatrice de style, courtisane de haute volée, révolutionnaire et déjà légendaire, avec son incomparable voix anguleuse, Ágens est à la fois comédienne, metteur en scène, chanteuse, auteur et mère. Elle a créé il y a 20 ans la compagnie indépendante Ágens Társulat et réalisé de nombreux spectacles à caractère emblématique.

<https://www.facebook.com/agens.tarsulat>





---

## SILICATE

SILICATE est un net-label inscrit dans le champs de la musique électronique parisienne. Ses artistes mettent en place une esthétique minimaliste issue de la Musique Concrète et de ses successeurs contemporains. Régulièrement, les artistes sortent de leur médium de prédilection pour travailler sur des projets extérieurs. <http://silicate.fr/>



Griffin' (Boris Hervot Blutowski), il est l'un des deux fondateurs de Silicate. DJ et producteur, son approche de la musique passe essentiellement par des éléments minimaux, des textures décousues associées (ou non) à un micro-dancing. Il produit également pour des labels étrangers.

Voiski, co-fondateur de Silicate, est artiste numérique, DJ et producteur. Son travail musical se situe quelque part entre Detroit, la musique répétitive, les courants électroniques ambiants et clic&cut ; le tout teinté d'électro allemande positiviste. Il nourrit son travail artistique de réflexions sur les notions de flux et de répétitions qui le fascinent.



Thomas Bethmont, est un artiste plasticien/producteur travaillant à Paris. Très influencé par les univers electronica et bruitiste ainsi que par les sonorités glitch, il développe parallèlement un travail d'installation vidéo, plus minimal et mathématique, autour de réflexions sur la logique, la perception et les outils du langage.



---

## FICHE TECHNIQUE DU SPECTACLE

- Durée : 1h15
- Public visé : adultes
- Installation : 15 minutes minimum
- Nombre de personnes sur scène : 1
- Espace scénique : 5 m x 5 m x 2 m idéalement (mais nous nous adaptons aux espaces plus petits), idéalement deux entrée/sortie côté cour et jardin, parfait si seulement rideau ou paravent)
- Position du public : idéalement frontale (mais nous pouvons nous adapter)
- Décor : non (1 chaise, 1 miroir et 1 escabeau, comme accessoires)
- Accroches : non
- Son : voix off (enregistrée – CD ou MP3) + musique ambiance (CD ou MP3)
- Lumière : basique (environ 10 secondes de jeu entre la comédienne et le régisseur, prévoir un minimum de répétitions)
- Projection : non (mais pour une version en deux langues, la projection des sous-titres est nécessaire)

## CONTACT

[contact@lepierrotlunaire.com](mailto:contact@lepierrotlunaire.com)

[www.lepierrotlunaire.com](http://www.lepierrotlunaire.com)

[www.facebook.com/PierrotLunaireParis/](https://www.facebook.com/PierrotLunaireParis/)



Photographies Xavier Curtat - [www.xaviercurtat.com](http://www.xaviercurtat.com)